

Rudolf Rasch

The Thirty-One Works of Francesco Geminiani

Work Twenty-Four: *Guida armonica* Opus 10 (1756)

Plates

Please refer to this document in the following way:

Rudolf Rasch, The Thirty-One Works of Francesco Geminiani: Work Twenty-Four: *Guida armonica* Opus 10 (1756): Plates.

<https://geminiani.sites.uu.nl>.

For remarks, suggestions, additions and corrections: [r.a.rasch@uu.nl](mailto:r.a.rasch@uu.nl).

© Rudolf Rasch, Utrecht/Houten, 2026

2 February 2026

WORK TWENTY-FOUR  
*GUIDA ARMONICA* OPUS 10

PLATES

CONTENTS

Plate 24.1. Prospectus of ‘The Harmonical Guide’, Dublin, 3 March 1740 .....	3
Plate 24.2. Early state of the engraving by Michel Aubert .....	4
Plate 24.3. Later state of the engraving by Michel Aubert .....	5
Plate 25.4. Engraving by Simon-François Ravenet .....	6
Plate 24.5. <i>Dictionnaire harmonique</i> , First, Dutch Issue (1756), Title page .....	7
Plates 24.6-7. <i>Dictionnaire harmonique</i> , First, Dutch Issue (1756), p. iii, ‘Privilegie’ .....	8
Plates 24.8-9. <i>Dictionnaire harmonique</i> , First, Dutch Issue (1756), p. v, ‘Au lecteur’ / ‘Aan den Lezer’ .....	10
Plate 24.10-11. <i>Dictionnaire harmonique</i> , First, Dutch Issue (1756), p. vii, ‘Méthode’ / ‘Methode’ .....	12
Plate 24.12. <i>Dictionnaire harmonique</i> (1756), <i>Guida armonica</i> (1756), p. 1 .....	14
Plate 24.13. <i>Dictionnaire harmonique</i> (1756), <i>Guida armonica</i> (1756), p. 34 .....	15
Plate 24.14. <i>Guida armonica</i> , Second, English Issue (1756), Title page .....	16
Plate 24.15-16. <i>Guida armonica</i> , Second, English Issue (1756), p. iii, ‘The Preface’ .....	17
Plate 24.17. <i>Guida armonica</i> , Second, English Issue (1756), p. vi, ‘Directions’ .....	19
Plate 24.18. <i>Guida armonica</i> , Third, Dedication Issue (1758), Title page .....	20
Plate 24.19-20. <i>Guida armonica</i> , Third, Dedication Issue (1758), p. iii, ‘The Preface’ .....	21
Plate 24.21. <i>Guida armonica</i> , Third, Dedication Issue (1758), p. vi, ‘Directions’ .....	23
Plate 22. <i>Guida armonica</i> , Third, Dedication Issue (1758), p. 1 .....	24

Plate 24.1. Prospectus of 'The Harmonical Guide', Dublin, 3 March 1740.

Dublin, March the 3<sup>d</sup>, 1740.

P R O P O S A L S  
For PRINTING by  
S U B S C R I P T I O N.

---

THE  
HARMONICAL GUIDE.  
CONTAINING,  
The true Grounds of *Harmonical Composition*,

Laid down in a Method entirely New, and upon so easy and natural a Foundation, as to enable a Person absolutely unskill'd in *Musick* to write at Pleasure the most perfect *Harmony*, and with an infinite Variety.

The whole ART of HARMONICAL COMPOSITION is herein unveil'd; the Nature of the several Transitions from Concord to Discord, and è Contrà, with the forming of all Sorts of Cadences, as practis'd by the greatest Masters, is taught and explain'd.

The whole conducted upon such plain and obvious Principles, as carry the Face of Demonstration at the first View, and offer themselves with Facility to the meanest Capacity.

---

By Mr. FRANCIS GEMINIANI.

---

C O N D I T I O N S.

I. THE Book to be Engraven on Copper-Plates in Quarto, and printed on a fine Paper.

II. The Price to Subscribers to be one Guinea for each Book, one half to be paid at the Time of Subscribing, and the other half on the Delivery of the Book ititch'd.

SUBSCRIPTIONS are taken in by *Thomas Bacon* at *Bacon's Coffee-house* in *Essex-street*; and by *William Manwaring* at *Corelli's Head* on *College-Green*.

RECEIVED from the Rev<sup>d</sup> Dr. *John Keane* - - one Half Guinea,  
being the first Subscription Payment for the HARMONICAL GUIDE. Dublin,  
the 3<sup>d</sup> - Day of March - - 1740. *F. Geminiani*

---

Plate 24.2. Early state of the engraving by Michel Aubert, after a design of Edme Bouchardon and dated 1741, prepared for the projected Parisian edition of the 'Guide harmonique', announced for 1742. F-Pn, Département des Estampes, Fa 43.



Plate 24.3. Later state of the engraving by Michel Aubert, as added to the editions of Geminiani's Concertos Op. 7 (1748) and the *Guida Armonica* (1756).

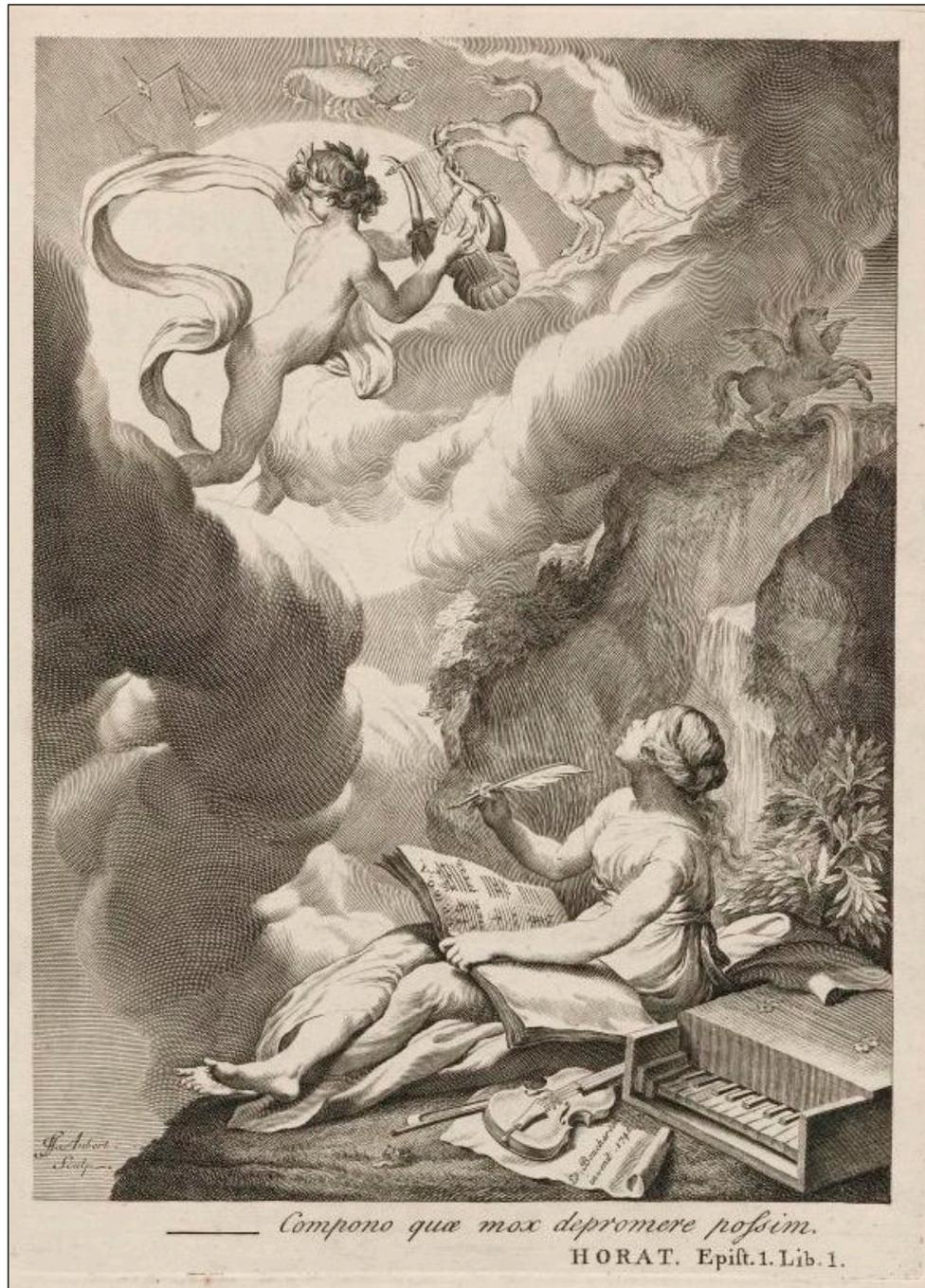


Plate25.4. Engraving by Simon-François Ravenet, after a design of Edme Bouchardon, dated 1742, prepared for the edition of Geminiani's Concertos after his Sonatas Op. 4 (1743) and later also included in his *Treatise of Good Taste in the Art of Musick* (1749).

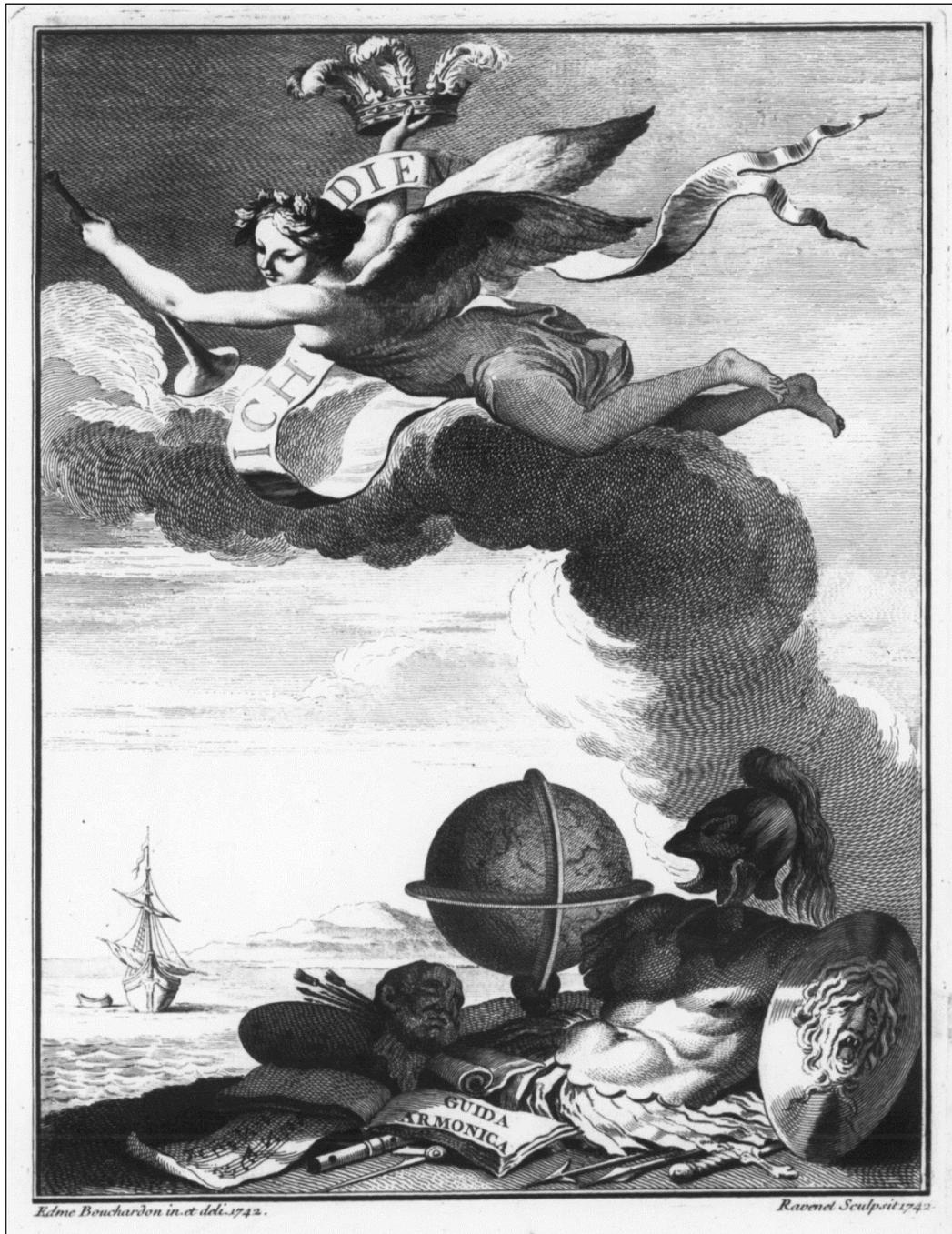


Plate 24.5. *Dictionnaire harmonique*, First, Dutch Issue (1756), Title page.

DICTIONNAIRE  
HARMONIQUE  
O U  
*Guide sur pour la vraie*  
MODULAISON.  
P A R  
F. G E M I N I A N I.

---

DICTIONARIUM  
HARMONICUM  
O F  
*Zeekere Wegwyzer tot de waare*  
MODULATIE.  
D O O R  
F. G E M I N I A N I.



A A M S T E R D A M,  
AUX DEPENS DE L'AUTEUR.  
M D C C L V I.  
*Avec Privilège.*

Plate 24.6. *Dictionaire harmonique*, First, Dutch Issue (1756), p. iii, 'Privilegie'.

**PRIVILEGIE.**

**D**E Staten van Holland en Westvrieland doen te weeten, alzoo ons te kennen is gegeven by Francois Geminiani wonende alhier in den Hage, dat hy Suppliant onder handen hebbende verscheide Nieuwe musicq-werken bestaande in Concerten, Solos, benevens een tractaat en woordenboek over de musicale Compositie, hy de zelve gaerne soude willen uitgeeven, en vermits hy tot 't graveeren, vervaardigen, en volbrengen van dien, veelte kosten en moeite had aangewend, en bevreest was dat de voorschreeve werken door baatzugtige menschen mogten werden nagedrukt en uitgeeven, 't welk tot syn merkelyke prejudicie soude komen te strekken, zo nam hy Suppliant de vryheid zig zeer onderdaniglyk te keeren tot ons, reverentelyk verzoekende dat wy aan hem tot het uitgeeven van de voorschreeve werken goetgunstelyk geliefden te accordeeren ons Privilegie, waar by aan alle en een iegelyk werde verboden deselve musicale werken na te drukken of uit te geeven, op een boete van Duyfendt gulden zo dikwils te verbeuren als deselve souden werden agterhaalt, en daar van aan hem Suppliant te willen verleen onze acte in forma. Zo is 't, dat wy de zaake en het voorschreeve verzoek overgemerkt hebbende en gegengen wezende ter bede van den Suppliant, uit onse regte wetenschap, souveraine magt, en autoriteyt den zelve Suppliant geconsenteert, geacordeert, en geotroijeert hebben, consenteeren, accordeeren en octroijeeren hem by deze, dat hy gedurende den tyd van vyftien eerst agter een volgende jaren, de voorschreeve werken, indiervoegen als sulx by den Suppliant is verzogt en hier voren uitgedrukt staat, binnen den voorschreeve onzen lande alleen sal mogen drukken, doen drukken, uitgeeven en verkoopen, verbiedende daeromme allen en eenen iegelyken, deselve werken in het geheel of ten deele te drukken, na te drukken, te doen nadrukken, te verhandelen of te verkopen, of elders nagedrukt, binnen den zelve onzen lande te brengen, uit te geeven ofte verhandelen en verkopen, op verbeure van alle de nagedrukte ingebragte, verhandelde of verkogte Exemplaren en een boete van drie Duyzent gulden daar en boven te verbeuren, te appliceeren een derdepart voor den Officier, die de calange doen zal, een derde part voor den armen, ter plaatse daar het casus voorvallen zal, en het restecrende derde part voor den Suppliant, en dat telkens zoo menigmaal als deselve sullen worden agterhaalt, alles indien verstande, dat wy den Suppliant met dezen Onzen Octroije alleen willen gratificeeren tot verhoeding van syne schade door het nadrukken van de voorschreeve werken, daar door in geenigen deele verstaan, den innehoude van dien te autoriseeren of te advoueren, en veel min deselve onder onzen protectie en bescherminge eenig meerder credit, aenzien of reputatie te geeven, nemaar den Suppliant in val daar in iets onbehoorlyks zoude influeren, alle het zelve tot zynen laste sal gehouden weesen te verantwoorden, tot dien eynde wel expresselyk begeerende, dat by aldien hy dezen onsen Octroije voor deselve werken sal willen stellen, daar van geene geabrevieerde of gecontraheerde mentie sal mogen maken, nemaar gehouden wezen het zelve Octroy in 't geheel en zonder eenige Omiffie daar voor te drukken of te doen drukken, en dat hy gehouden sal zyn een exemplaar van de voorschreeve werken op groot papier gebonden en wel geconditioneert te brengen in de Bibliothecq van onze universiteyt te Leyden, binnen den tyd van zes weeken na dat hy Suppliant deselve werken sal beginnen uit te geeven, op een boete van zes hondert gulden na expiratie der voorschreeve zes weeken by den Suppliant te verbeuren, ten behoeve van de Nederduitsche armen van de Plaats alwaar den Suppliant woont, en voorts op pene van met 'er daad verstrecken te zyn van het Effect van deezen octroije, dat ook den Suppliant, schoon  
by

Plate 24.7. *Dictionnaire harmonique*, First, Dutch Issue (1756), p. iv, 'Privilegie', continuation.

by het ingaan van dit Octroy, een exemplaar gelevert hebbende aan de voorschreeve!Onze Bibliothecq, by zo verre hy gedurende den tyd van dit Octroy dezelve werken zoude willen herdrukken, met eenige observatiën, vermoederingen, veranderingen, correctiën of anders hoe genaamt, of ook in een ander formaat, gehouden sal syn wederom een ander exemplaar van de zelve werken geconditioneert als vooren te brengen in de voorschreeve Bibliothecq binnen den zelveu tyden op de boeten, en poenaliteit als voorschreeve, en ten einde den Suppliant dezen onzen consente, en Octroye moeg genieten als naar behooren, laten wy allen en eenen iegelyken dien het aangaan mag, dat zy den Suppliant van den inhoud van dezen doen laten, en gedogen rustelyk, vredelyk, en volkomentlyk genieten en gebruiken, cefcerende alle belet ter contrarie. Gegeven in den Hage onder Onzen groten Zegele hier aen doen hangen, den zaden December in 't jaer onzes Heeren, en Zaligmakers duizent zeven hondert zes en veertig.

A. VAN DER DUYN

Ter Ordonnantie van de Seaten

WILLEM BUYS.

Aan den Suppliant zyn nevens dit Octroy ter hand gefick by  
Extract authenticy haer Ed. Mog. Resolutie van den 28 Juny  
1715, en 30 April 1728, ten einde om zig daer na te reguloo-  
zen.

WILLEM BUYS.

A U

## A U L E C T E U R.

**L**E peu de lumieres que j'apperçois dans le plus grand nombre de nos modernes, qui veulent s'ingerer de composer en Musique, & la corruption generale que je vois de la *vraie & belle Modulaisón*, m'ont determiné à produire au jour le présent *Dictionnaire Harmonique*.

N'est-ce pas en effet, une chose digne de compassion de voir une science aussi noble & aussi étenduë que celle de la Musique, souvent exposée entre les mains des gens, qui joignant une ignorance crasse à une préfomption fanfaronne, la défigurent à un point qu'ils la rendent méprisable aux yeux mêmes des plus grands connoisseurs?

Une si monstrueuse depravation a jetté, & jette encore tous les jours de si profondes racines, que, quoiqu'il se trouve encore dans l'Europe des gens animés de la gloire de lui rendre ce premier lustre, dont elle se trouve privée depuis si longtems, la seule difficulté de l'entreprise est capable de les faire reculer.

On ne peut disconvenir que les Anciens ont compris à merveilles ce qu'il faut pour moduler en perfection: de leurs ouvrages partent des rayons de lumiere qui prouvent très-clairement la parfaite connoissance qu'ils possédoient: leur methode de Moduler ne correspond cependant pas allés à la Composition instrumentale.

Je ne puis nier (P: E:) qu'*A: Corelli*, & *J: Bononcini* furent doués par la nature de ce genie qui suffisoit pour extraire, pour ainsi dire, de l'ancienne Modulaisón ce suc, qu'ils jugeoient eux-mêmes capable de rendre leurs ouvrages agréables & solides; cependant, comment pourroit-on jamais poser sur la seule modulaisón, telle qu'elle soit, de ces Auteurs, la vaste base de l'Harmonie en général? Si (P: E:) *Corelli* avoit eu le talent d'extraire un peu plus de substance des Anciens, ses ouvrages auroient été certainement plus variés, & par conséquent plus beaux.

Les règles fausses & insipides qu'on débite depuis quelque tems, sont la véritable source de ce que la Musique se trouve aujourd'hui réduite à un vil mécanisme: en effet l'expérience ne nous prou-

## A A N D E N L E Z E R.

**H**et weinig licht, welk ik bespeur in het grootste gedeelte onzer Tydgenooten, die het componeeren van Muzyk willen ondernemen, en het algemeene bederf, dat ik zie in de waare en fraye Modulatíe, hebben my bewoogen tot de uitgaave van dit tegenwoordig Dictionarum Harmonicum.

Is het inderdaad geen deerniswaaräige zaak, eene zo edele, zo uitgestrekte weetenschap, als de Muzyk is, menigmaal te zien onder de handen van menschen, die, een grove onweetenheid by een zwetende verwaandheid voegende, dezelve zodanig mismaaken, datze verächtelyk word zelfs in de oogen der grootste Kenners?

Een zo verschrikkelyk bederf heeft reets geschooten en schiebt nog dagelyks zulke diepe wortelen, dat, al hoevel'er nog menschen in Europa gevonden worden, aangemoedigd door de Eere, om haar den eersten luister, waar van zy zo lang is beroofd geweest, weder te geeven, alleen de zwaarigheid der onderneming in staat is om hen daar in te rug te houden.

Men kan niet ontkennen, dat de ouden alles, wat tot een volmaakte Modulatíe behoord, wonder wel verstaan hebben; de lichtstraalen, uit bunne werken voortkomende, vertoon en zeer duidelyk, dat zy'er een volmaakte kennis van hadden: maar bunne wyze van Moduleeren beantwoordt nogtbans de Instrumentale compositie niet genoeg.

Ik kan, by voorbeeld, niet ontkennen dat *A. Corelli* en *J. Bononcini* van natuur begaast waaren met die genie, die in staat was om uit de oude Modulatíe, by manniër van spreken, dat sap te trekken, welk zy zelf bekwaam oordeelden om bunne werken aangenaam en wezentlyk te maaken; maar hoe zal men ooit op de enkele modulatie van deze auteurs, zodanig als zy is, den vasten grond van de Harmonie in 't algemeen kunnen vesten? By voorbeeld, indien *Corelli* het talent bezeten had van een weinig meer Substantie uit de Ouden te trekken, zyne werken zouden zekerlyk meer verscheidenheid gehad hebben, en bygevolg schoonder geweest zyn.

De valsche en zouteloze Regelen, die men sedert eenigen tyd debiteert, zyn de wezentlyke oorzaak dat men de Muzyk tegenwoordig tot een onwaardig bankwerk ziet gebracht: en inderdaad, toont de on-

A der

Plate 24.9. *Dictionnaire harmonique*, First, Dutch Issue (1756), p. vi, 'Au lecteur' | 'Aan den Lezer', continuation.

prétive-t-elle pas tous les jours, qu'un joueur d'instrument, encore novice, ou un chanteur à peine en état de la moindre exécution, se vantent hardiment d'avoir composé des Sonates, des Concerts, des Airs, des Cantates &c? Qui ignore que parmi cette prodigieuse quantité d'Auteurs, qui produisent au jour des ouvrages, qui concernent la Melodie, la Modulation, l'Harmonie & l'Invention, on en trouve très-rarement qui ne soient Copistes ou Imitateurs? Je crois pouvoir avancer que, si les loix décernent des peines contre le larcin Harmonique, on trouveroit en Europe peu de gens, qui entreprennent le pénible metier de Compositeur.

Une si grande difette ne surprendra personne, pour peu qu'on veuille faire attention que la voie qu'ils suivent, n'étant ni longue ni spacieuse, mais courte & très-étroite, il est impossible qu'ils ne se rencontrent à chaque pas.

Au reste, j'aurois un sensible déplaisir si quelqu'un s'attendoit à trouver compris dans le petit Volume que je présente au Public, tout ce qui regarde la Combinaison générale des accords, & de la Modulation; puisque j'avoue que la composition du ton majeur, la Modulation par des Echelles en montant, & en descendant, & l'imitation, n'y sont pas contenus: Je suis même résolu de les faire imprimer dans peu pour l'avantage du Public, si le tems me le permet.

En attendant, ceux qui pratiquent l'harmonie pourront retirer avec beaucoup de facilité du petit système que j'expose à leurs yeux, tout le fruit que je me suis proposé: il pourra servir de point fixe & de guide infallible pour conduire, comme par la main, les compositeurs éclairés à remplir le vuide que j'ai laissé; il portera en même tems la Musique à ce point de perfection, & à ce degré de lumiere qu'elle merite à si juste titre, en la plaçant au nombre glorieux des *Arts Libéraux*.

derbinding ons niet dagelijks, dat een nog onkundig Instrument-Speelder, of een Zanger, nauwelijks in staat tot de minste uitvoering, stoutelyk durven roemen van Sonaten, Concerten, Airen, Cantaten, enz. gecomponeerd te hebben? Wie is onkundig, dat 'er onder de groote menigte van Auteurs, die werken in 't licht geeven, betreffende de Melody, de Modulatie, de Harmonie, en de Inventie, zeer zelden eenige gevonden worden, die geen Uitschryvers zyn, of zich van eens anders vinding bedienen? Ik geloof te mogen vaststellen, dat, als de wetten een straf gelegd hadden op de Muzyk-dieven, men 'er in Europa weinig zou aantreffen, die het lastig werk, van Muzyk-stukken te Componeeren, zouden onderneemen.

Een zo groot gebrek zal niemand verwonderen, wanneer men in aanmerking neemt, dat de weg, dien zy volgen, noch lang noch wyd, maar kort en zeer nauw zynde, het onmogelyk is datze makender niet op ieder flap ontmoeten.

Voor 't overige zou het my zeer lees zyn, indien zich iemand verbeelde, dat in dit kleine werkje, 't welk ik aan het Publyk presenteer, alles begrepen is wat de generale aan-censelkeling der Accoorden, en de Modulatie betreft, nademaal ik beken, dat 'er de Composie van den Toon Major, de Modulatie door Scalen, zo op-als nedergaande, en de Imitation, niet in veroot zyn: ik heb zelf voorgenoomen die in 't kort ten voordeele van 't Publyk te laten drukken, als de tyd my zulks toelaat.

Ondertuffchen zullen de genen die de Harmonie oeffenen, met meer gemak uit dit kleine samenstel, 't welk hen ik voor oogen leg, al de vrucht kunnen trekken, die ik my heb voorgesteld: het zal kunnen dienen tot een vast oogpunt en tot een onfeilbaare wegwijzer, om de verlichte Componisten als by de hand te leiden tot het vervullen van het geen ik leedig heb gelaaten: het zal terzeiver tyd de Muzyk tot dat punt van volmaaktheid en tot dien trap van licht brengen, die zy zo rechtmaatig verdient, haar plaatsende onder het beeryk gesel der Vrye Konsten.

M E-

Plate 24.10. *Dictionnaire harmonique*, First, Dutch Issue (1756), p. vii, 'Méthode de composer suivant ce dictionnaire' | 'Methode om te Componeren volgens deze Dictionnaire'.

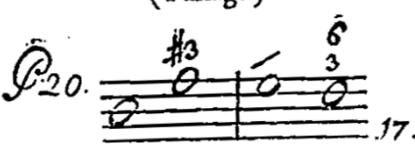
<p style="text-align: center;"><b>METHODE</b>  <i>de Composer suivant ce</i>  <b>DICTIONNAIRE.</b></p> <p>Quand on aura écrit la clef marqué C. &amp; le tems T. &amp; choisi indifferemment une des cinq Notes qui se presentent dans les premieres cinq lignes que je nomme <i>Principe</i>;</p>  <p>L'on doit bien faire attention au nombre de la page, où la Note est marquée. Supposons, quelqu'un a écrit la Note pag. 20. Cette Note commence à la même page, &amp; continue jusqu'à ce qu'on trouve cette marque = Alors cette Note produit une quantité de Passages, &amp; de ces quantités on choisira une des celles qu'on voudra, &amp; l'on écrira exactement tout ce qu'elle contient, hormis la première Note, à cause qu'elle est déjà écrite. Par Exemple :</p>	<p style="text-align: center;"><b>METHODE</b>          om te Componeren volgens deze  <b>DICTIONNAIRE.</b></p> <p>Als men de sleutel gemerkt C. en de tyd T. geschreeven, en onverschillig verkoren heeft eene der vyf Nooten die gezien worden in de eerste der vyf Linien, die ik noem <i>Beginfel</i>;</p> <p>Moets men wel nauwkeurig acht geven op den Nummer van de Bladzide, waarmede de Noote getekend staat. Men ondersiet eens, iemand schryft de Noote, waar onder de Nummer van 20 staat: deze Noote neemt haar beginsel op dezelfde Bladzide, en vervolgt tot aan de plaats daar men dit teeken = vindt. Deze Noote brengt als dan een groot getal Passages voort, en van dit groot getal kan men 'er een verkiezen, welke men naar zyn goedvinden begeert, en schryven nauwkeurig alles wat daar in begrepen is, behalven de eerste Noote, om dat dezelve alrede geschreeven is. By voorbeeld:</p>
<p style="text-align: center;">(Passage)</p>  <p>Cette dernière Note de la Passage est la même qu'il faut chercher dans la Page 17. &amp; bien en cet endroit-là où elle se trouve placée; savoir, avec les mêmes chiffres &amp; marques, en cas qu'il y en a.</p>	<p style="text-align: center;">(Passage)</p>  <p>Deze laatste Noote van de Passage is dezelfde, welke men moet zoeken op de Bladzide 17. en wel ter plaatze daar dezelve gevonden word, geteekens met dezelfde Cyffers en Caracters, indien zy die hebben.</p> <p style="text-align: right;">Et</p>

Plate 24.11. *Dictionnaire harmonique*, First, Dutch Issue (1756), p. viii, 'Méthode de composer suivant ce dictionnaire' | 'Methode om te Componeeren volgens deze Dictionnaire', continuation.

<p>Et ainsi on doit passer de <i>Passage en Passage</i>, pour continuer l'enchaînement, tant qu'on juge à propos de prolonger la composition, la finissant toujours, quelle qu'en soit la cadence, par la marque <math>\smile</math>, car l'autre marque <math>\times</math> signifie une simple cadence, de suspension, ou indéfini.</p> <p>Du reste, il est à observer, que, quand la composition étant finie, l'on rencontre plusieurs notes sans lignes perpendiculaires, comme il peut souvent arriver, il est nécessaire de faire en sorte qu'entre deux lignes perpendiculaires il en reste une sans queue, ou deux avec la queue, &amp; par conséquent il sera permis de former la queue à celles, qui n'en ont point.</p> <p>Si l'on trouve après cela une ligne perpendiculaire avec un demi cercle, soit au dessus, soit au dessous, ou au milieu <math>\uparrow</math> ce qu'en terme de Musique l'on nomme <i>Ligature</i> <math>\downarrow</math> on doit absolument prendre garde que la note précède la ligne perpendiculaire, soit toujours ou de plus grande valeur, ou égale; mais jamais moindre.</p> <p>De l'observation exacte de cette methode, &amp; du choix des Passages depend entièrement le plus ou le moins l'effet de la mélodie; d'où l'on conclut que le hazard seul conduira celui, qui ne fait rien de la musique; mais que le bon goût déterminera celui qui s'y entend.</p>	<p>En also moet men voortgaan van <i>Passagie tot Passagie</i>, om de aan eenschakeling te vervolgen, zo lang als men geraden vindt de <i>Compositie</i> te verleggen, dezelve altoos, boedanig de cadans daar oek van zy, eindigende door het teeken <math>\smile</math>, waans het ander teeken <math>\times</math> geeft te kennen een enkele cadans, van stilstand, of voortgang.</p> <p>Voort 's overige staats aantemerken, dat wanneer men, de <i>Compositie</i> geëindigd zynde, verscheide Noosten aanziet zonder rechttradige Linien, gelyk menigmaal gebeuren kan, moet men zodanig te werk gaan, dat 'er tuschen twee rechttradige Linien eene overblyfs zonder staart of twee met de staart, en bygevolg zelf het vry staan de staart te maaken aan de geenen, die 'er geen hebben.</p> <p>By aldien men naderhand een rechttradige Linie met een halve cirkel vindt, het zy daar boven, of daar onder, of in de midden <math>\uparrow</math> het welk in de <i>Muzyk</i> genoemd word <i>Ligature</i> of <i>Binding</i> <math>\downarrow</math> moet volstrekt acht gegeven worden, dat de noot, die voor de rechttradige Linie komt, altoos of van grooter waarde, of egaal zy, maar nooit minder.</p> <p>Van de nauwkeurige observatie dezer Leertoyze, en van de verkiezing der <i>Passagien</i> is ten eenemaal afhangelyk de meerdere of mindere uitslag der <i>mélody</i>; waar uit men besluit dat de geene die niets van de <i>Muzyk</i> weet, alleen door 's geval geleide word; maar dat by, die 'er kennis van heeft, door den goeden smaak bepaald word.</p>
--	--

Plate 24.12. *Dictionaire harmonique* (1756), *Guida armonica* (1756), p. 1.

The image displays a page of musical notation for 33 numbered harmonic exercises. The exercises are arranged in a grid of 10 rows and 6 columns, with the last row containing only 5 exercises. Each exercise is represented by a single staff with a treble clef and a common time signature (C). The exercises are numbered 1 through 33. The notation includes various chord symbols (e.g., 6, 7, 8, 5, 4, 3, 2, 1, #3, b3, #4, b4, #5, b5, #6, b6, #7, b7) and fingerings (e.g., 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8). Some exercises have a '1.' above them, indicating a first ending. The exercises are arranged in a grid, with the first row starting with 'C. T. Pr. 8/3' and the last row ending with '12. 6. 16. 8. 16. 27.'.



Plate 24.14. *Guida armonica*, Second, English Issue (1756), Title page.

**G U I D A A R M O N I C A .**  
o  
**D I Z I O N A R I O A R M O N I C O .**  
*being*  
*A Sure Guide*  
TO  
*HARMONY AND MODULATION,*  
*In which are Exhibited*  
*The Various COMBINATIONS of SOUNDS, Consonant,*  
*and Dissonant, PROGRESSIONS of HARMONY,*  
*LIGATURES and CADENCES, Real and Deceptive.*  
BY  
**F . G E M I N I A N I .**  
OPERA . X . .

---

*Artem alii involvunt multis Ambagibus : Artem  
Absque labore Artis, Geminiane doces.*

---

*Maittaire*  
**L O N D O N**  
*Printed for the Author, by John Johnson, in Chesnuts.  
Where may be had all the Author's Works.*

Plate 24.15. *Guida armonica*, Second, English Issue (1756), p. iii, 'The Preface'.

---

---

T H E  
P R E F A C E.

**M**ODULATION is universally acknowledged to be one of the most important Branches of the Science of Musick, and to which it owes some of its greatest Beauties and principal Powers; and yet no Branch of that Science hath been more neglected. So that in the many Volumes which have been written upon the Subject of Musick, very little hath been said of Modulation; while Matters very well known, and of much less Importance have been largely insisted on.

The ancient Composers however, perfectly understood the Art of Modulation, as is evident from their Works: But it must be confessed, their Method of modulating was not altogether proper for Instrumental Musick.

*B. Lulli*, *A. Corelli*, and *J. Bononcini*, were the first Improvers of Instrumental Musick; and had Genius and natural Abilities sufficient to draw from the Ancients, such a Variety of Modulation, as they judged sufficient to render their Compositions delightful and spirituous. But they are greatly mistaken who imagine that the vast Foundations of universal Harmony can be established upon the narrow and confined Modulation of those Authors. If those Authors had introduced more of the Substance of the ancient Modulation into their Compositions, they would have had greater Variety in them, and consequently would have been more entertaining.

The Rules for Modulation, which have been received by many within these Forty Years, are extremely short and defective; and, by leaving out the greatest Part of the Science, have reduced it within the narrowest Limits; and render'd it poor, jejune, and sterile, to the last Degree. It will not be expected that I should here enter into a formal Proof of this Assertion; were it necessary, I might refer, for Proof, to a Multitude of Compositions, which have appeared in different Parts of *Europe*, within these Forty Years, and which, though composed by different Persons, yet in Point of Modulation, are all exactly alike. But I shall only observe, that although there is not an ordinary Performer upon any Instrument, in any Part of *Europe*, who does not boast his having composed Sonatas, Concertos, Cantatas, &c. Yet there are but few modern Composers, even of a much higher Class, who can be truly said to have produced any thing new with respect to Melody, Harmony, and Modulation. What can this be owing to, but imperfect and defective Rules? Which instead of guiding the Students of Harmony, mislead them; instead of assisting, improving, and exalting natural Genius, confine and depress it.

These

Plate 24.16. *Guida armonica*, Second, English Issue (1756), p. iv, 'The Preface', continuation.

## The P R E F A C E.

These Considerations, and the Advantage I conceived a more just and extensive System of Modulation, would be to the Science of Musick, induced me to compile the following Work, a Work of no small Difficulty, the Labour of many Years, and not a few of them almost wholly spent therein. I have the Satisfaction however to think my Time well spent and my Labour well bestowed; I am persuaded this Work will be of the greatest Use to the Students of Harmony, by enlarging their Ideas, and giving them just and compleat Notions of Harmony and Modulation. I mean such of them as will not be wanting to themselves, but by a diligent Study and Application, endeavour to lay up in their Memories the Substance thereof. But as Memory cannot always be depended upon, the Work is so disposed, that the Student, whenever he has any Doubts or Difficulties in composing, with Respect to Modulation or Harmony, may recur to it as a Dictionary.

I do not pretend that every thing which regards the general Combination of Sounds, and Modulation are contained in this Book. I declare that the Composition of the Tone Major, and the Modulation by the Scale ascending and descending, and by Imitation are not contained therein. These I intend to print in a short Time, by Way of Supplement thereto, if my Health permit.

Plate 24.17. *Guida armonica*, Second, English Issue (1756), p. vi, 'Directions for the Use of this Book'.

### Directions for the Use of this Book.

WHEN you have written the Mark of the Clef  $\text{C}$ : and the Mark of the Time  $\text{C}$  and chosen indifferently any one of the five Notes represented in the Beginning of the first Page, and written the same down, and the Figures over it, if any, You are to observe the Number under that Note, and turn to the Page marked with the same Number; there you will find several Passages beginning with the same Note, and with the same Figures over it, or without Figures over it, if there be no Figures over the Note you have chosen; choose any one of those Passages, and write it down with the Figures exactly, except the first Note, which must be omitted, being already written. When you have written one of those Passages, observe the Number at the End of it, and turn to the Page marked with the same Number; there you will find several Passages beginning with the same Note with which the last Passage you have written down endeth, and with the same Figures over it, or without Figures over it, if there be no Figures over the last Note of the Passage you have written down; choose any one of those Passages, and write it down as before, omitting the first Note. And thus proceed from Passage to Passage to what Length you please, always finishing with a Passage marked  $\text{c}$  being a final Cadence, for the other Mark  $\text{z}$  signifies an indefinite Cadence, or Cadence of Suspension. But it is to be observed, that this Mark  $\text{c}$  does not mean that you must necessarily end whenever you choose a Passage marked with it, for you may still proceed, but then if you find No. 22 at the End of the final Cadence, it will be best to go on with some one of the Passages in the two last Lines of Page 22.

When you have proceeded as far as you please, you will find several Notes without any Perpendicular Lines (called Bars) between them. You must then add so many perpendicular Lines, that there may be one Note without a Tail (called a Semibreve) or two Notes with Tails (called Minims) between every two perpendicular Lines; so that where there are two Notes without Tails together, and no perpendicular Line between them, you may either add Tails to those Notes, or draw a perpendicular Line between them. After this if you find a little circular Line cross any Bar or perpendicular Line (called by Musicians a Ligature) you must take Care that the Note which precedes the Bar, or perpendicular line, may be either of greater or equal Duration with the Note following the Bar or Line, and never of less. A Note without a Tail (called a Semibreve) is of double the Duration of a Note with a Tail, called a Minim.

By observing the foregoing Directions it is impossible for the most Ignorant to err. But the good Effect of the Melody and Harmony will be greater or less, according to the Choice of the Passages.

*N. B.* Great Care must be taken to write the Figures over the several Passages, with the utmost Exactness.

The Letters *C*, *T*, *Pr.* and *P.*, over and under the Staff, in the Beginning of the first Page, are of no Importance. The Letter *C.* means Clef, *T.* Time, *Pr.* Principal, and *P.* Page.

Plate 24.18. *Guida armonica*, Third, Dedication Issue (1758), Title page.

GUIDA ARMONICA,  
O  
DIZIONARIO ARMONICO.  
BEING  
A SURE GUIDE  
TO  
HARMONY *and* MODULATION;  
IN WHICH ARE EXHIBITED  
The various COMBINATIONS of SOUNDS, Consonant, and  
Dissonant, PROGRESSIONS of HARMONY, LIGATURES,  
and CADENCES, REAL and DECEPTIVE.

---

DEDICATED  
To his ROYAL HIGHNESS  
PRINCE EDWARD.

---

By F. GEMINIANI.  
OPERA X.

Artem alii involvunt multis Ambagibus: Artem  
Absque labore Artis, Geminiane doces.

*Maittaire.*

L O N D O N:

Printed for the AUTHOR, by *John Johnson*, in *Cheapside*; where may be had  
all the AUTHOR'S WORKS.

Plate 24.19. *Guida armonica*, Third, Dedication Issue (1758), p. iii, 'The Preface'.

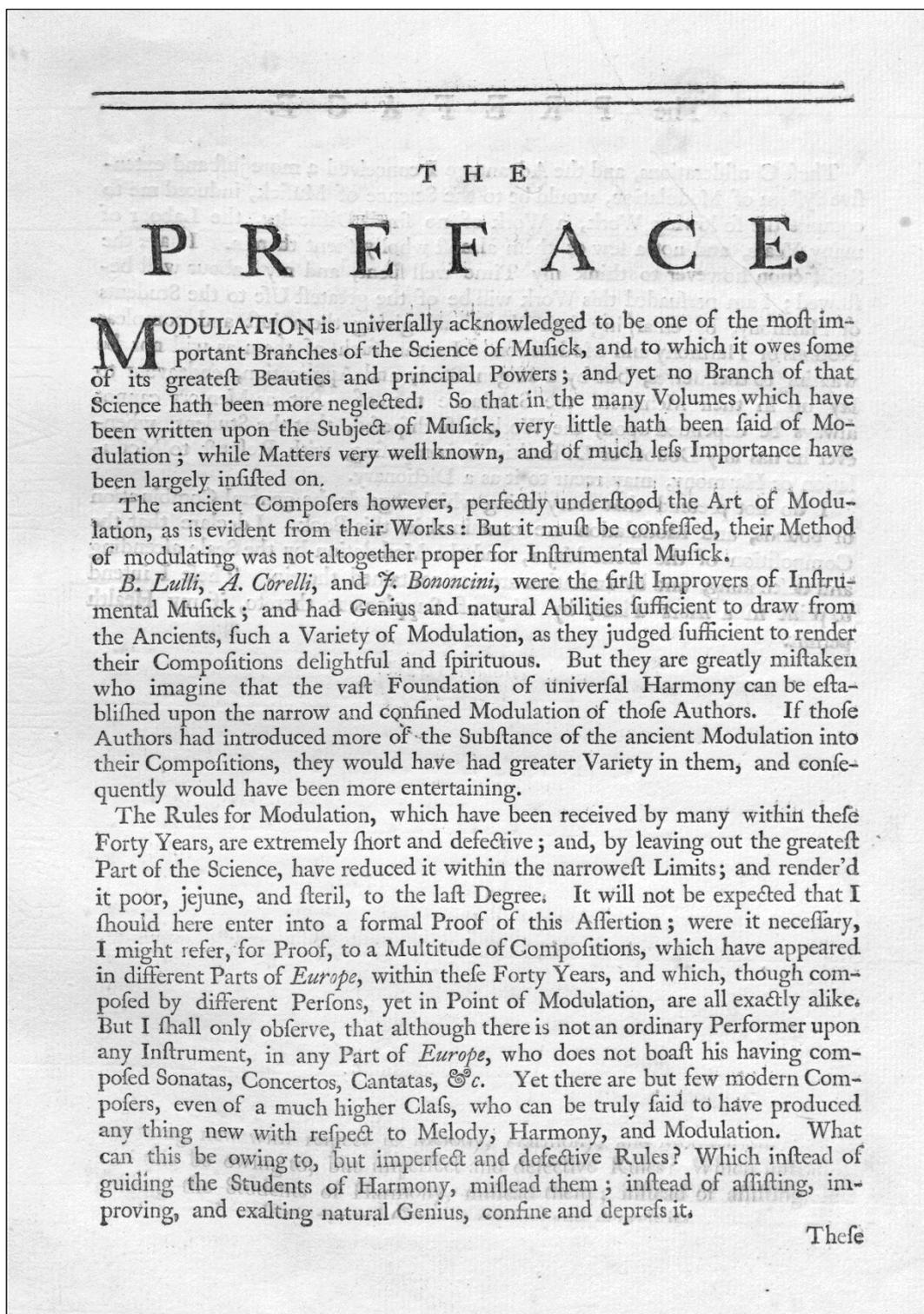


Plate 24.20. *Guida armonica*, Third, Dedication Issue (1758), p. iv, 'The Preface', continuation.

## The P R E F A C E.

These Considerations, and the Advantage I conceived a more just and extensive System of Modulation, would be to the Science of Musick, induced me to compile the following Work, a Work of no small Difficulty, the Labour of many Years, and not a few of them almost wholly spent therein. I have the Satisfaction however to think my Time well spent, and my Labour well bestowed; I am persuaded this Work will be of the greatest Use to the Students of Harmony, by enlarging their Ideas, and giving them just and compleat Notions of Harmony and Modulation. I mean such of them as will not be wanting to themselves, but by a diligent Study and Application, endeavour to lay up in their Memories the Substance thereof. But as Memory cannot always be depended upon, the Work is so disposed, that the Student, whenever he has any Doubts or Difficulties in composing, with Respect to Modulation or Harmony, may recur to it as a Dictionary.

I do not pretend that every thing which regards the general Combination of Sounds, and Modulation are contained in this Book. I declare that the Composition of the Tone Major, and the Modulation by the Scale ascending and descending, and by Imitation are not contained therein. These I intend to print in a short Time, by Way of Supplement thereto, if my Health permit.

Plate 24.21. *Guida armonica*, Third, Dedication Issue (1758), p. vi, 'Directions for the Use of this Book'.

### Directions for the Use of this Book.

WHEN you have written the Mark of the Clef  $\text{C}$ : and the Mark of the Time  $\text{C}$  and chosen indifferently any one of the five Notes represented in the Beginning of the first Page, and written the same down, and the Figures over it, if any, You are to observe the Number under that Note, and turn to the Page marked with the same Number; there you will find several Passages beginning with the same Note, and with the same Figures over it, or without Figures over it, if there be no Figures over the Note you have chosen; choose any one of those Passages, and write it down with the Figures exactly, except the first Note, which must be omitted, being already written. When you turn to the Page marked with the same Number; there you will find several Passages beginning with the same Note with which the last Passage you have written down endeth, and with the same Figures over it, or without Figures over it, if there be no Figures over the last Note of the Passage you have written down; choose any one of those Passages, and write it down as before, omitting the first Note. And thus proceed from Passage to Passage to what Length you please, always finishing with a Passage marked  $\text{C}$  being a final Cadence, for the other Mark  $\text{C}$  signifies an indefinite Cadence, or Cadence of Suspension. But it is to be observed, that this Mark  $\text{C}$  does not mean that you must necessarily end whenever you choose a Passage marked with it, for you may still proceed, but then if you find No. 22 at the End of the final Cadence, it will be best to go on with some one of the Passages in the two last Lines of Page 22.

When you have proceeded as far as you please, you will find several Notes without any Perpendicular Lines (called Bars) between them. You must then add so many Perpendicular Lines, that there may be one Note without a Tail (called a Semibreve) or two Notes with Tails (called Minims) between every two perpendicular Lines, so that where there are two Notes without Tails together, and no perpendicular Line between them, you may either add Tails to those Notes, or draw a perpendicular Line between them. After this if you find a little circular Line cross any Bar or perpendicular Line (called by Musicians a Ligature) you must take Care that the Note which precedes the Bar, or perpendicular Line, may be either of greater or equal Duration with the Note following the Bar or Line, and never of less. A Note without a Tail (called a Semibreve) is of double the Duration of a Note with a Tail, called a Minim.

By observing the foregoing Directions it is impossible for the most Ignorant to err. But the good Effect of the Melody and Harmony will be greater or less, according to the Choice of the Passages.

NB. Great Care must be taken to write the Figures over the several Passages, with the utmost Exactness.

The Letters *C*, *T*, *Pr.* and *P.* over and under the Staff, in the Beginning of the first Page, are of no Importance. The Letter *C*. means Clef, *T*, Time, *Pr.* Principal, and *P.* Page.

